



kratki.pl

kominki • kratki • akcesoria

BIOKOMINKI

Instrukcja obsługi

BIOFIRES/User manual

BIOKAMINE/Bedienungsanleitung

БИОКАМИНЫ/Инструкция по применению

BIOKRBY/Návod k obsluze

BIOKOZUB/manuál

BIOCAMINETTI/istruzione manuale

ΒΙΟΛΟΓΙΚΑ ΤΖΑΚΙΑ/Οδηγίες χρήσης

BIO-CHEMINEES/Notice d'emploi

BIO-KAMINI/Navodila za uporabo

BIOŽIDINIAI/Nadojimo instrukcija

BIOCHIMENEAS/Instrucciones de manejo

1. Размеры и вес биокаминов

таблица №1, рис.№1.

2. Общая информация

Чтобы гарантировать долгое и безопасное использование биокамина, обращаем ваше внимание на соблюдение нижеперечисленных правил. Биокамины, которые уже зажигали с использованием биотоплива не подлежат возврату и замене.

Установка и безопасность

Биокамин, как и любой другой продукт, в котором возникает пламя, производит тепло. Поэтому должен быть установлен в соответствующем месте, на расстоянии от легковоспламеняющихся материалов. Минимальное расстояние от всяких горючих элементов должно составлять минимум 40 см. Дети и животные не должны иметь доступа к биокамину. Настенный и стеновой монтаж возможен при условии соблюдения норм противопожарной безопасности. В целях безопасности эксплуатации биокамина, необходимо использовать при монтаже в пространстве сопрокосновения стены и биокамина теплоизоляционный материал. Биокамин потребляет кислород, поэтому необходимо обеспечить в помещении достаточный приток воздуха.

Розжиг

Единственно возможное горючее для использования в биокаминах - специальное топливо на основе биоэтанола (мы рекомендуем жидкость для биокаминов BIO DECO). Использование других материалов может повредить устройство, привести к пожару или к ожогам.

Во время первой топки принадлежит внимание на целостность биовкладыша (топки), особенно во время работы при высокой температуре.

Биовкладыш (топка) должен быть заполнен максимально на 3/4 высоты топки.

Розжиг должен производиться при соблюдении всех правил безопасности. Жидкость для биокамина разжигать исключительно в предназначенных для этого контейнерах с помощью длинных каминных спичек или костровых зажигалок.

Внимание - необходимо избегать заполнения горючим и розжига в горячих контейнерах.

Топливо, налитое в горячий контейнер сильно испаряется, что может привести при розжиге к взрыву.

Гашение

Горящее биотопливо гасится путем перекрытия доступа воздуха к огню. Для гашения пламени необходимо закрыть топку биокамина с помощью специальной заслонки (крышки).

Так как контейнер в горящем пламени имеет высокую температуру, необходимо применять при гашении специальный захват, имеющийся в стандартной комплектации биокамина.

Необходимо помнить, что для остывания биокамина необходимо некоторое время, в течении которого необходимо избегать контакта с открытыми частями тела.

3. Монтаж

После монтажа биокамина, принадлежит поместить в него контейнер(ы) и налить биотопливо.

a) ALPHA, BRAVO, BRAVO 2, CHARLIE, CHARLIE 2, JULIET

Вышеупомянутые биокамины-это устройства, предназначенные для монтажа на плоскую стену или к монтажу в стеной нише. Для установки биокамина следует использовать монтажные винты (в комплекте).

Размеры ниши, необходимой для биокамина - таблица №2.

Установка биокамина - рис.№2.

Б) DELTA, DELTA 2, GOLF, MILA, QUAT

Вышеупомянутые биокамины - это устройства, предназначенные для монтажа на плоскую стену или к монтажу в стенной нише.

Для установки биокамина следует использовать монтажные винты(в комплекте).

Размеры ниши, необходимой для биокамина - таблица №2. Установка биокамина - рис.№3.

Таблица 3 Размеры ниши под биокамин.

в) MISA, MISA MINI, INDIA, INDIA MINI, INDIA MAX

Биокоминки MISA и INDIA свободно стоящие устройства - не требуют монтажа.

г) LINATE

Монтаж биокамина LINATE необходимо выполнить в соответствии с рис. № 4.

д) HOTEL/HOTEL MINI

Монтаж биокаминов HOTEL и HOTEL MINI необходимо выполнить в соответствии с рис. № 5.

е) AF (настенный)

AF (настенный) предназначен для установки у стены или для настенного монтажа. Монтаж выполняется по следующей схеме:

- На задней поверхности биокамина находятся 4 монтажных отверстия. Необходимо отметить на стене точки крепления.
- Высверлить отверстия бмм в ранее отмеченных местах.
- В высверленные отверстия устанавливаются дюбеля и заворачиваются винты так, чтобы расстояние от стены до головки винта составило около 3 мм.
- Совместить монтажные отверстия биокамина и винты в стене и опустить биокамин для фиксации его на стене.

После установки биокамина поместить биоконтейнер в специальную нишу.

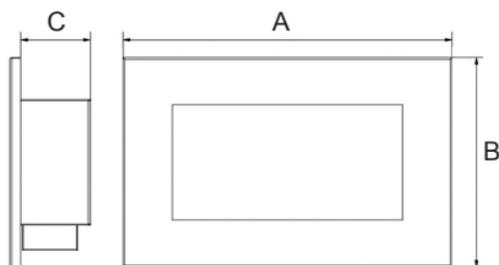
4. Гарантия

Производитель дает 2 года гарантии на бесперебойную работу биокамина с момента покупки .

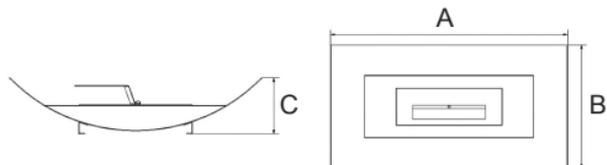
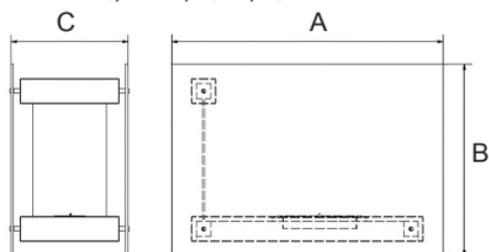
Покупатель обязан ознакомиться с инструкцией по эксплуатации биокамина. В случае претензий покупатель должен предъявить акт рекламации и документы, подтверждающие покупку.

Рассмотрение рекламации осуществляется в течении 14 рабочих дней с даты подачи претензии в письменном виде.

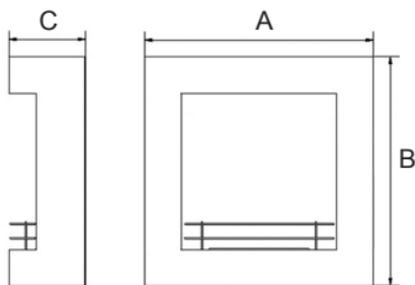
Внимание: Горящий биокамин не следует оставлять без наблюдения взрослыми!



b) LINATE, HOTEL, HOTEL MINI



c) MISA, MISA MINI, INDIA, INDIA MINI, INDIA MAX

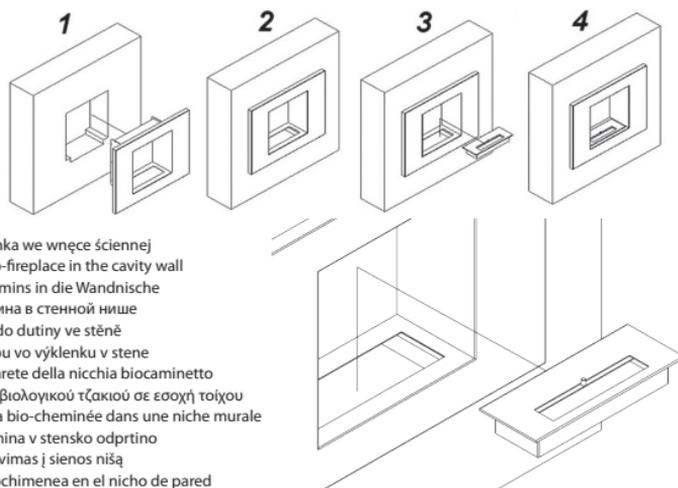


d) PÓŁOKRĄGLY

PL Rys. 1
 EN Drawing 1
 DE Abb. 1
 RU Рис. 1
 CZ Výkr. č. 1
 SK Nákr. č. 1
 IT Disegno numero 1
 GR Πίνακας 1
 FR Dessin 1
 SI Slika 1
 LT 1 schema
 ES Figura 1

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	(kg)
Alpha	800	590	174	18
Bravo	900	652	174	24
Bravo 2	902	650	174	24
Charlie	880	510	174	18
Charlie 2	460	780	174	18
Juliet	1800	650	142	33
Delta	600	400	127	8
Delta 2	900	400	127	9
Golf	648	374	130	9
Hotel	700	400	334	5,5
Hotel MINI	390	250	234	13,5
India	490	215	85	4,3
India MINI	340	155	70	3,3
India MAX	670	247	100	6,9
Mila	1409	764	222	23
Misa	717	400	171	7,5
Misa MINI	470	260	130	3,5
Linatè	1100	780	474	63,5
Pólokragły	779	551	260	15,5
Quat	685	534	184	12

PL Tabela 1
 EN Table 1
 DE Tabelle 1
 RU Таблица 1
 CZ Tabulka č. 1
 SK Tabuľka č. 1
 IT Tabella .numero 1
 GR Πίνακας 1
 FR Table 1
 SI Tabela 1
 LT 1 lentelė 1
 ES Tabla 1

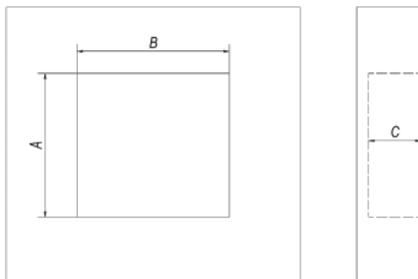


PL Montaż biokamina we wnęce ściennej
 EN Installation of bio-fireplace in the cavity wall
 DE Einbau des Biokamins in die Wandnische
 RU Монтаж биокамина в стенной нише
 CZ Montáž biokrbu do dutiny ve stěně
 SK Montáž biokozubu vo výklenku v stene
 IT nstallazione di parete della nicchia biocaminetto
 GR Τοποθέτηση του βιολογικού τζακιού σε εσοχή τοίχου
 FR L'installation de la bio-cheminée dans une niche murale
 SI Vgradnja bio-kamina v stenško odprtino
 LT Biožidinio montavimas į sienos nišą
 ES Montaje de la biochimenea en el nicho de pared

PL Tabela 2
 EN Table 2
 DE Tabelle 2
 RU Таблица 2
 CZ Tabulka č. 2
 SK Tabuľka č. 2
 IT Tabella .numero 2
 GR Πίνακας 2
 FR Table 2
 SI Tabela 2
 LT 1 lentelė 2
 ES Tabla 2

	A	B	C
Alpha	530	535	180
Bravo	620	834	180
Bravo 2	620	834	180
Charlie	460	740	180
Charlie 2	673	380	180
Juliet	473	1620	142,5

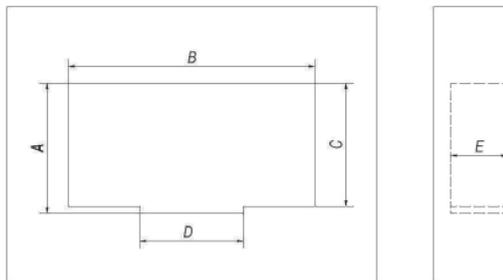
PL Rys. 2
 EN Drawing 2
 DE Abb. 2
 RU Рис. 2
 CZ Výkr. č. 2
 SK Nákr. č. 2
 IT Disegno .numero 2
 GR Πίνακας 2
 FR Dessin 2
 SI Slika 2
 LT 2 schema
 ES Figura 2



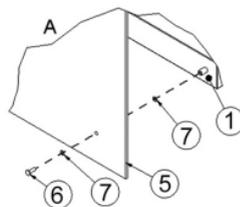
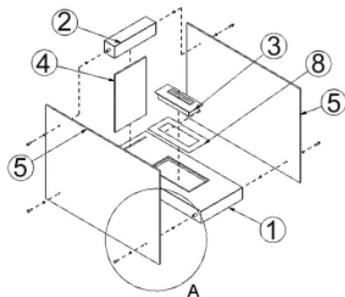
PL Tabela 3
 EN Table 3
 DE Tabelle 3
 RU Таблица 3
 CZ Tabulka č. 3
 SK Tabuľka č. 3
 IT Tabella .numero 3
 GR Πίνακας 3
 FR Table 3
 SI Tabela 3
 LT 1 lentelė 3
 ES Tabla 3

	A	B	C	D	E
Delta	305	530	250	310	132
Delta 2	305	660	250	310	132
Golf	305	520	250	210	132
Mila	565	1000	535	420	230
Quat	430	390	395	305	190

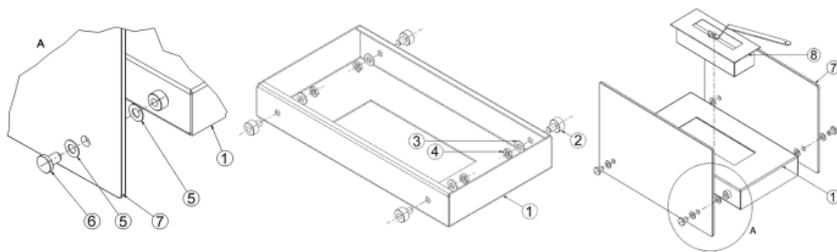
PL Rys. 3
 EN Drawing 3
 DE Abb. 3
 RU Рис. 3
 CZ Výkr. č. 3
 SK Nákr. č. 3
 IT Disegno .numero 3
 GR Πίνακας 3
 FR Dessin 3
 SI Slika 3
 LT 3 schema
 ES Figura 3



PL Rys. 4
 EN Drawing 4
 DE Abb. 4
 RU Рис. 4
 CZ Výkr. č. 4
 SK Nákr. č. 4
 IT Disegno .numero 4
 GR Πίνακας 4
 FR Dessin 4
 SI Slika 4
 LT 4 schema
 ES Figura 4



		PL	EN	DE	RU	CZ	SK	IT	GR	FR	SI	LI	ES
	Linate (quantity)	Nazwa	name	Name	Имя	Název	Názov	Nome	Όνομα	Dénomi- nation	Ime	Pavadinimas	Nombre
1.	1	Skrzynia kompl.	box set	Kasten komplett	Основание	Skříňka kompl.	Skriňa kompl.	scatola set	Κουτί πλήρες	Corps	Ohišje celotno	Dežė pilna	Caja com- pleta
2.	1	Wspornik kompl.	bracket set	Stütze komplett	Консоль	Vzpera kompl.	Vzpera kompl.	suppor- tare set	Στήριγμα πλήρες	Support	Podstavek celotni	Atrama pilna	Sostén completo
3.	1	Pojemnik	container	Behälter	Биоконтей- нер	Jímka	Zásobník	container	Περιέκτης	Réservoir	Posoda	Talpa	Recipiente
4.	1	Szyba tylna	back glass	Scheibe hinten	Стекло заднее	Zadní sklo	Zadné sklo	vetro dietro	Ροδέλα πίσω	Vitre arrière	Plošča zadaj	Galinis tarpiklis	Arandela trasera
5.	2	Szyba	glass	Scheibe	Стекло боковое	Sklo	Sklo	vetro	Ροδέλα	Vitre	Plošča	Tarpiklis	Arandela
6.	6	Śruba	screw	Schraube	Винты	Šroub	Skrutka	vitina	Κοχλίας	Vis	Vijak	Varžtas	Tornillo
7.	12	Podkładka	pad	Dich- tungsring	Прокладка	Podložka	Podložka	pad	Δακτύλιος στεγανοποίησης	Cale plate pour vis	Tesnilni obroč	Sandariniimo žiedas	Anillo junta
8.	1	Płyta	plate	Platte	Панель	Deska	Ďoska	lastra	Έλασμα	Plaque	Plošča	Plokštė	Tablero



PL Rys. 5
 EN Drawing 5
 DE Abb. 5
 RU Рис. 5
 CZ Výkr. č. 5
 SK Nákr. č. 5
 IT Disegno .numero 5
 GR Πίνακας 5
 FR Dessin 5
 SI Slika 5
 LT 5 schema
 ES Figura 5

	PL	EN	DE	RU	CZ	SK	IT	GR	FR	SI	LI	ES		
	Hotel (quantity)	Hotel (quantity)	Nazwa	name	Name	Имя	Název	Názov	Nome	Όνομα	Dénomi-nation	Ime	Pavadini-mas	Nombre
1.	1	1	Skrzynia	box	Kasten	основание	Skříňka	Skriňa	scatola	Kouτί	Corps	Ohišje	Děžě	Caja
2.	4	8	Dystans	distance	Distanz	винт	Distanční vložka	Dištančná vložka	distanza	Αποστάτης	Distance	Razdalja	Atstumai	Distancia
3.	4	8	Podkladka	pad	Dich-tungsring	прокладка	Podložka	Podložka	pad	Δακτύλιος στεγανοποίησης	Cale plate pour vis	Tesnilni obroč	Sanda-rinimo žiedas	Anillo junta
4.	4	8	Nakrętka	nut	Mutter	гайка	Maticice	Matica	dadu	Παξιμάδι	Ecrou	Matica	Veržlė	Arandela
5.	4	8	Podkladka przezroczysta	transparent pad	Transpa-renter Dich-tungsring	прокладка	Průsvitná podložka	Priezračná podložka	pad tra-sparente	Διαφανής δακτύλιος στεγανοποίησης	Cale plate transparente pour vis	Prosojni tesnilni obroč	Atsparus sanda-rinimo žiedas	Anillo junta transpa-rente
6.	4	8	Śruba ozdobna	decorative screw	Zier-schraube	фигурный винт	Ozdobný šroub	Ozdobná skrutka	vitina de-corativa	Διακοσμητικός κοχλίας	Vis déco-ratif	Okrasni vijak	Dekora-tyvinis varžtas	Tornillo decora-tivo
7.	2	2	Sztko	glass	Glas	стекло	Sklo	Sklo	vetro	Γυαλί	Vitre	Steklo	Stiklas	Vidrio
8.	1	1	Pojemnik	container	Behälter	биоконтей-нер	Jímka	Zásobník	container	Περιέκτης	Réservoir	Posoda	Konte-ineriai	Reci-piente